

1 Parti contraenti e campo di applicazione

- 1.1 Swisscom Directories SA («Società Fornitrice») è la società fornitrice dei servizi offerti su www.local.ch. La Società Fornitrice stipula con il Cliente un apposito contratto per il prodotto «local Business» desiderato («contratto»).
- 1.2 Le presenti Condizioni Generali (CG) per i prodotti «local Business», come local Business Card, local Business Starter, local Business Basic e local Business Standard, disciplinano i rapporti giuridici fra il Cliente e la Società Fornitrice con riferimento ai prodotti «local Business» e costituiscono parte integrante del contratto stipulato fra il Cliente e la Società Fornitrice. La Società Fornitrice si riserva il diritto di modificare in ogni momento le presenti CG. Il Cliente può visionare la versione aggiornata delle CG sul sito www.local.ch o richiederne una copia alla Società Fornitrice. Con l'acquisto di nuove prestazioni o il pagamento di ogni fattura, il Cliente conferma di aver preso visione e di accettare la versione aggiornata delle CG.
- 1.3 Se nel corso della durata del contratto vengono concordate prestazioni nuove o aggiuntive, per tutte le prestazioni di servizi acquistate fino a quel momento dalla Società Fornitrice si applica l'edizione più recente delle presenti CG.
- 1.4 In aggiunta alle presenti CG, per il prodotto My Presence si applica anche il documento «Allegato alle CG per i prodotti local Business per il prodotto My Presence».

2 Entrata in vigore e durata del contratto/disdetta

- 2.1 Il contratto per l'acquisto di prodotti «local Business» entra in vigore con la firma delle due parti contraenti oppure, in caso di rapporto elettronico con il Cliente, attraverso la conferma dell'offerta della Società Fornitrice tramite e-mail del Cliente alla data menzionata nella documentazione contrattuale (in seguito denominata anche conferimento del servizio). Le parti contrattuali dichiarano di equiparare la firma autografa elettronica apposta mediante pennino sullo schermo del dispositivo impiegato per la vendita alla firma autografa su carta ai sensi dell'art. 13 e segg. del Codice delle obbligazioni. Il contratto per i prodotti «local Business» s'intende stipulato in modo vincolante per la durata pattuita contrattualmente, a partire dalla data di attivazione. È esclusa la disdetta anticipata da parte del Cliente. In qualsiasi momento la Società Fornitrice ha la facoltà di disdire il contratto per fondati motivi, come ad es. la violazione dell'articolo 6.
- 2.2 Eccezione per il prodotto «local Business Card»: il contratto per l'acquisto del prodotto «local Business Card» entra in vigore sin dall'accettazione dell'offerta (in seguito altresì denominata conferimento del servizio) da parte del Cliente, ad esempio tramite accettazione telefonica, attraverso conferma da parte del Cliente dell'offerta della Società Fornitrice tramite e-mail e fax, oppure attraverso accettazione del Cliente nell'area clienti online della Società Fornitrice. Il contratto per l'acquisto del prodotto «local Business Card» s'intende stipulato per una durata indeterminata. La Società Fornitrice e il Cliente possono disdire il contratto per l'acquisto del prodotto «local Business Card» in qualsiasi momento e senza rispettare alcun termine di preavviso, sebbene la disdetta non esoneri il Cliente dal pagamento di commissioni/prezzi dovuti. Se il contratto viene disdetto oppure la Società Fornitrice viene informata dal Fornitore di servizi di telecomunicazione (FST) che il collegamento del Cliente non risulta operativo, il prodotto «local Business Card» viene rimosso dagli elenchi della Società Fornitrice a partire da tale data. L'iscrizione di base continuerà tuttavia a essere pubblicata. Il Cliente è tenuto al pagamento integrale di tutte le commissioni e di tutti i prezzi dovuti fino a tale momento (in particolare il prezzo di pubblicazione già addebitato, v. anche l'articolo 8 in tema di commissioni/prezzi già pagati).
- 2.3 La Società Fornitrice si riserva il diritto, previa verifica dei dati contrattuali del Cliente, di rescindere il contratto senza obblighi di risarcimento e senza dover addurre motivazione entro 30 giorni dalla sottoscrizione dello stesso.

3 Prestazioni della Società Fornitrice

- 3.1 I contenuti delle prestazioni dei singoli prodotti «local Business» vengono fissati nel contratto fra il Cliente e la Società Fornitrice. In caso di contraddizioni valgono le disposizioni contrattuali.
- 3.2 Nella fornitura delle sue prestazioni, la Società Fornitrice adotta standard d'uso generale, applicando la cura necessaria. Essa è autorizzata ad adattare le proprie attrezzature ed esigenze tecniche e a modificare la propria gamma d'offerta, in qualsiasi momento, senza doverne informare il Cliente. Il Cliente si dichiara d'accordo con tali modifiche, nella misura in cui esse non pregiudichino in maniera inaccettabile i suoi diritti alla prestazione.
- 3.3 In base al contratto, la Società Fornitrice pubblica i contenuti pubblicitari commissionati di regola entro 30 giorni dall'accettazione da parte del Cliente. La pubblicazione nell'elenco cartaceo avviene normalmente alle scadenze indicate nell'offerta oppure negli anni successivi. La Società Fornitrice è autorizzata a modificare tali scadenze per giustificati motivi.
- 3.4 Laddove l'entità della prestazione della Società Fornitrice comprenda attività online del Cliente o di terzi, ne è responsabile il Cliente stesso.
- 3.5 La Società Fornitrice determina il tipo della protezione d'accesso per l'area clienti. Essa non ha l'obbligo di verificare i dati identificativi degli utenti. Essa può considerare come accesso autorizzato ogni accesso con la password corretta. Essa non ha inoltre l'obbligo di adottare provvedimenti di protezione contro la duplicazione di qualsivoglia tipo. Il Cliente si impegna altresì a proteggere le proprie password e i propri codici identificativi da eventuali abusi; risponde alla Società Fornitrice di eventuali danni che essa possa subire a causa di un uso improprio.

4 Prestazioni di terzi

- Per la fornitura dei propri servizi o su richiesta del Cliente, la Società Fornitrice può avvalersi di terzi («partner di supporto»). Il partner di supporto funge da ausiliario della Società Fornitrice oppure stipula direttamente con il Cliente un contratto separato. La Società Fornitrice non concede alcuna garanzia e declina ogni responsabilità per il rapporto contrattuale in essere fra il Cliente e il partner di supporto.

5 Contenuti pubblicitari e pubblicazione

- 5.1 Con il conferimento del servizio, il Cliente conferma di essere in possesso di tutti i diritti necessari sulla documentazione da egli messa a disposizione della Società Fornitrice, come immagini, testi, loghi e altri contenuti («contenuti pubblicitari»), e di poterne disporre in modo libero e illimitato.
- 5.2 Il Cliente assicura, e se ne assume la responsabilità esclusiva, che i contenuti pubblicitari non violino le normative giuridiche vigenti, in particolare che non contengano raffigurazioni di carattere sessuale o pornografico, non utilizzino nomi o definizioni che rimandano a tali programmi o contenuti o che li pubblicizzano. Lo stesso vale per i contenuti e le formulazioni di natura estremista, politica o sconvenienti, o ancora che violino il buon costume e in generale il rispetto di eventuali diritti di terzi.
- 5.3 La Società Fornitrice non ha alcun obbligo di verificare i contenuti pubblicitari e declina espressamente qualsiasi responsabilità a questo riguardo. Il Cliente tiene indenne la Società Fornitrice da tutti i costi (inclusi costi di difesa) e da rivendicazioni di terzi che possano essere avanzate nei confronti della Società Fornitrice. Tale responsabilità sussiste oltre la durata del rapporto contrattuale.
- 5.4 La Società Fornitrice può, a sua libera discrezione, rifiutare, modificare o cancellare in qualunque momento i contenuti pubblicitari del Cliente a causa della loro natura, della loro provenienza, della loro forma tecnica o della loro qualità in base a motivazioni uniformi oggettivamente giustificate, in particolare qualora i contenuti pubblicitari non corrispondano alle predette assicurazioni. Se un contenuto pubblicitario viene rifiutato, modificato o cancellato, il Cliente non vanta alcun diritto al rimborso dei pagamenti da egli già eseguiti, se essi corrispondono al valore delle prestazioni già prodotte dalla Società Fornitrice. Sono escluse richieste di risarcimento dei danni di un Cliente nella misura ammessa dalla legge. Se un contenuto pubblicitario viene comunque pubblicato nonostante una prima dichiarazione di rigetto, rimangono pienamente validi gli obblighi contrattuali reciproci.

- 5.5 Posizionamento e pubblicazione dei contenuti pubblicitari. Per il posizionamento e la pubblicazione dei contenuti pubblicitari sono validi esclusivamente gli attributi riportati sul formulario di contratto (eccezione: sull'offerta per il prodotto «local Business Card») oppure dopo ogni modifica sul prospetto di pubblicazione di volta in volta vigente. Non può essere concessa un'esclusione della concorrenza. Se il prodotto «local Business» è adatto, la pubblicazione dei contenuti pubblicitari può avvenire anche su piattaforme di terzi, possibilmente in forma modificata.
- 5.6 Messa a disposizione del contenuto pubblicitario. Il Cliente può modificare in qualunque momento il contenuto della propria pubblicità tramite l'area clienti. Eventuali obblighi di collaborazione del Cliente, riguardanti ad esempio l'osservanza di disposizioni tecniche ecc., sono indicati nell'area clienti. Il Cliente è responsabile di una messa a disposizione puntuale e tecnicamente conforme dei contenuti pubblicitari. Il Cliente sostiene il rischio per la trasmissione. Se i contenuti pubblicitari non possono essere pubblicati o attivati oppure vengono attivati in modo errato perché il Cliente ha messo a disposizione il contenuto pubblicitario in ritardo, in modo lacunoso o errato, il Cliente non ha diritto a una riduzione del prezzo. In questo caso, inoltre, al Cliente non competono diritti di risarcimento.
- 5.7 Pubblicazioni online. I contenuti pubblicitari vengono attivati nella qualità di riproduzione abituale per le pubblicazioni online, qualità che dipende tra l'altro dal dispositivo finale utilizzato.
- 5.8 Qualità della stampa. Sono esplicitamente riservate – e come tali accettate dal Cliente – le eventuali difformità, in particolare in ordine alla qualità di riproduzione (fedeltà in rapporto all'originale, tonalità e differenze di colore).

6 Proprietà intellettuale e diritti di terzi

- 6.1 Se il Cliente non ha realizzato personalmente i propri contenuti pubblicitari consegnandoli già pronti alla Società Fornitrice, questa mantiene in via esclusiva l'intera proprietà intellettuale e reale dei contenuti pubblicitari. Qualora i contenuti pubblicitari forniti dal Cliente siano oggetto di elaborazione da parte della Società Fornitrice o di un terzo, questa norma si applica all'elaborazione da parte della Società Fornitrice o del terzo. Su tutti gli altri contenuti pubblicitari il Cliente concede alla Società Fornitrice il diritto esclusivo, gratuito, permanente, trasferibile, irrevocabile e illimitatamente sublicenziabile all'utilizzo, alla riproduzione, alla modifica, all'adattamento, alla traduzione, alla distribuzione, alla pubblicazione e alla presentazione.
- 6.2 Complemento all'articolo 6.1: su richiesta del Cliente esiste la possibilità che la Società Fornitrice inserisca nei contenuti pubblicitari illustrazioni, grafici, fotografie o altri contenuti giuridicamente tutelati appartenenti a fornitori terzi (in seguito denominati opere di terzi), ad es. nel caso in cui il Cliente non disponga di illustrazioni, grafici o fotografie propri. In questi casi, il Cliente è tenuto a rispettare i diritti dei fornitori terzi nonché limitazioni e obblighi connessi all'eventuale (s)ub)licenza delle opere di terzi inserite in base alle disposizioni applicabili dei fornitori terzi. In caso di infrazioni, il Cliente tiene indenne la Società Fornitrice.
- 6.3 Il Cliente dichiara e garantisce espressamente di rispettare i diritti di terzi, in particolare diritti di ditte, diritti d'autore (copyright) e diritti dei marchi. Egli prende atto che su immagini, grafici, dati, documenti sonori, programmi o loro parti, ecc. di regola sussistono diritti di terzi e dichiara di aver preventivamente acquisito i diritti d'uso necessari.
- 6.4 La Società Fornitrice non ha l'obbligo di verificare l'esistenza di tali diritti di terzi oppure la sussistenza dei necessari diritti d'uso del Cliente. In caso di dubbio può tuttavia richiedere al Cliente un documento di legittimazione, rifiutare l'accettazione della relativa documentazione oppure richiedere l'eliminazione di parti che violano dei diritti, e in caso contrario sospendere le loro prestazioni fintantoché l'eventuale violazione dei diritti non sia stata eliminata. Il Cliente manleva e tiene indenne la Società Fornitrice da tutte le rivendicazioni avanzate da terzi nei suoi confronti.
- 6.5 La Società Fornitrice è autorizzata a pubblicare inserzioni pubblicitarie nonché dati e informazioni (immagini, testi, loghi ecc.) relativi a inserzioni pubblicitarie per promuovere le proprie offerte online e/o a metterli a disposizione di istituti che effettuano ricerche di mercato.

7 Garanzia

- 7.1 La Società Fornitrice provvederà a eliminare entro un termine ragionevole eventuali guasti tecnici che sono di sua competenza. In particolare, la Società Fornitrice non concede alcuna garanzia per i dati contenuti in descrizioni dei prodotti o specifiche e non risponde in alcun modo di guasti o interruzioni. Il Cliente è responsabile in via esclusiva dei propri dispositivi tecnici necessari e della protezione dei programmi (software) o delle apparecchiature (hardware).
- 7.2 La Società Fornitrice non concede alcuna garanzia per la compatibilità delle sue prestazioni con hardware o software del Cliente.

8 Prezzi, fatturazione e condizioni di pagamento

- 8.1 Il Cliente è tenuto a pagare il prezzo convenuto in sede di contratto entro 30 giorni dall'emissione della fattura da parte della Società Fornitrice, senza deduzioni di alcun tipo. La fattura viene emessa di regola con cadenza annuale. La prima fattura viene emessa immediatamente dopo la stipulazione del contratto, indipendentemente dalla consegna dei contenuti pubblicitari menzionati da parte del Cliente o dall'attivazione del prodotto online. Non sono previsti rimborsi su commissioni/prezzi già pagati o sconti su commissioni/prezzi dovuti. Non si accettano assegni WIR. La Società Fornitrice è autorizzata a riscuotere l'importo dovuto tramite fattura telematica di un FST, per es. Swisscom (Svizzera) SA, oppure attraverso altri partner.
- 8.2 In caso di superamento del termine di pagamento indicato all'articolo 8.1, subentra l'applicazione della mora senza ulteriore avviso. In caso di ritardo nel pagamento viene addebitato l'interesse moratorio del 5% all'anno ai sensi dell'art. 104 del CO. Inoltre la Società Fornitrice è autorizzata a richiedere i costi di sollecito a parziale copertura delle spese sostenute. L'importo della fattura in sospeso più le eventuali commissioni di sollecito e gli interessi applicabili possono essere ceduti o venduti a terzi a scopo d'incasso. I costi di cessione pari a CHF 75.– vengono addebitati dalla Società Fornitrice al Cliente all'atto della cessione del credito all'ufficio incassi.
- 8.3 La Società Fornitrice può richiedere al Cliente dei pagamenti anticipati, prima di fornire le sue prestazioni. Indipendentemente da ciò, in caso di mancato pagamento delle fatture la Società Fornitrice può sospendere le proprie prestazioni senza preavviso fino al ricevimento di tutti gli importi dovuti. Restano in ogni caso riservate tutte le prerogative di legge in favore della Società Fornitrice.
- 8.4 Qualora vi fossero degli errori nell'esecuzione, il Cliente non è autorizzato a rifiutare il pagamento. In ogni caso è ammessa una compensazione soltanto se la pretesa avanzata dal Cliente per la compensazione è accertata dalla Società Fornitrice senza contestazioni o passata in giudicato. Sono escluse altre o ulteriori pretese del Cliente.
- 8.5 Il prezzo netto convenuto è da intendersi come prezzo fisso annuo. L'imposta sul valore aggiunto prevista per legge nonché le eventuali altre imposte, tasse o oneri non sono inclusi nel prezzo netto e vengono pertanto fatturati in via supplementare.

9 Responsabilità e limitazione della responsabilità

- 9.1 La Società Fornitrice risponde nei confronti del Cliente unicamente per l'adempimento delle prestazioni contrattualmente convenute.
- 9.2 La Società Fornitrice risponde soltanto in caso di dolo o negligenza grave. Negli altri casi la responsabilità è esclusa nella misura ammessa dalla legge. In particolare è esclusa la responsabilità per danni indiretti e danni conseguenti, per cause di forza maggiore e scioperi, per guasti tecnici che ricadono nel campo di responsabilità di altre aziende e/o altri gestori di rete, nonché per il personale ausiliario. Qualora sussista una responsabilità della Società Fornitrice, in tutti i casi essa è limitata nell'ammontare al danno comprovato, tuttavia con un tetto massimo pari all'importo del contratto.

- 9.3 La Società Fornitrice non risponde di contenuti del Cliente e dati che vengono cancellati dopo la risoluzione di un contratto o in caso di mancato rinnovo di un contratto. La Società Fornitrice non risponde, inoltre, per azioni illecite degli utenti a danno del Cliente (per es. copia non autorizzata di contenuti e simili).
- 9.4 Il Cliente risponde nei confronti della Società Fornitrice per tutti i pregiudizi che essa possa subire a causa della violazione di disposizioni contrattuali e la tiene indenne da tutte le pretese di terzi che possano essere avanzate nei suoi confronti a causa di una presunta violazione di beni immateriali o altri diritti. Il Cliente prende atto che azioni illecite possono anche derivare da semplici collegamenti tecnici di programmi (per es. link). Il Cliente ha pertanto l'obbligo di creare soltanto collegamenti in cui egli possa escludere fattispecie di reato e violazioni di diritti di terzi. La Società Fornitrice informa il Cliente sulle rivendicazioni avanzate entro un termine ragionevole.
- 9.5 In linea di massima, la Società Fornitrice è autorizzata a inviare comunicazioni alle persone e agli indirizzi forniti dal Cliente in base a quanto previsto della legge. Il Cliente è tenuto a notificare la modifica del proprio indirizzo, del referente interno o dell'e-mail di corrispondenza. La Società Fornitrice non è responsabile qualora il recapito della comunicazione non vada a buon fine.

10 Valutazioni

- 10.1 Per i propri servizi, la Società Fornitrice mette a disposizione un sistema di valutazione. Esso comprende Recommendations (suggerimenti, come pollice in alto/verso ecc.), Ratings (come assegnazione di stelle ecc.) e Reviews (possibilità di commento, come la redazione di commenti valutativi) degli utenti dei servizi offerti da Swisscom Directories SA. Sottoscrivendo il contratto, il Cliente acconsente alla partecipazione al sistema di valutazione della Società Fornitrice. Se un cliente non desidera essere valutato, può comunicarlo in qualsiasi momento scrivendo all'indirizzo e-mail customer-care@localsearch.ch. Nel giro di 10 giorni lavorativi, la Società Fornitrice confermerà al Cliente che in futuro non potrà più essere valutato.
- 10.2 La Società Fornitrice detiene il diritto esclusivo, gratuito, permanente, trasferibile, irrevocabile e illimitatamente sublicenziabile all'utilizzo, alla riproduzione, alla modifica, all'adattamento, alla traduzione, alla distribuzione, alla pubblicazione e alla presentazione delle valutazioni (suggerimenti, assegnazione di stelle e commenti). La Società Fornitrice può inoltre utilizzare le valutazioni in tutti i media conosciuti e per qualsiasi scopo, con o senza collegamento al nome associato all'invio oppure al nome del Cliente.
- 10.3 La Società Fornitrice non è tenuta a controllare le valutazioni inserite o diffuse dagli utenti nei propri servizi. La Società Fornitrice non è in alcun modo responsabile delle valutazioni degli utenti. La Società Fornitrice ha il diritto di bloccare, cancellare o non abilitare le valutazioni a propria discrezione, senza preavviso e per qualsiasi motivo.
- 10.4 La Società Fornitrice mette a disposizione una procedura di notifica per la cancellazione di contenuti. Se il Cliente riscontra contenuti che, a proprio giudizio, sono lesivi della personalità, della concorrenza, del diritto d'autore o dell'onore, a sfondo razzista, inneggianti alla violenza, minacciosi, pornografici oppure osceni, può comunicarlo scrivendo all'indirizzo e-mail customer-care@localsearch.ch. La Società Fornitrice adotterà le misure necessarie a cancellare in tempo utile tali contenuti.

11 Protezione dei dati

- 11.1 La dichiarazione sulla protezione dei dati della Società Fornitrice nella sua versione più attuale, e può essere consultata su www.localsearch.ch.
- 11.2 La Società Fornitrice può inviare al Cliente informazioni su altri suoi prodotti o servizi (ad es. sotto forma di newsletter o tramite invio postale). Qualora il Cliente non desiderasse più ricevere tali comunicazioni dalla Società Fornitrice, può disdire l'abbonamento in qualsiasi momento tramite e-mail all'indirizzo seguente: customer-care@localsearch.ch, per lettera o per telefono utilizzando i recapiti indicati su www.localsearch.ch.

12 Disposizioni finali

- 12.1 Disposizioni accessorie, modifiche delle disposizioni contrattuali o accordi aggiuntivi sono validi soltanto se concordati per iscritto oppure, in caso di rapporto elettronico con il Cliente, dopo la conferma tramite e-mail della Società Fornitrice (fanno eccezione le modifiche alle CG, v. art. 12).
- 12.2 La Società Fornitrice si riserva il diritto di cedere a un terzo singoli o molteplici diritti e doveri derivanti dal contratto o anche l'intero rapporto contrattuale. È esclusa la cessione da parte del Cliente.
- 12.3 Le modifiche della situazione giuridica del Cliente non hanno alcun influsso sulla validità del contratto. In caso di cessazione di attività del Cliente, la Società Fornitrice è autorizzata a fatturare immediatamente il valore residuo contrattuale tramite fattura finale.
- 12.4 L'eventuale nullità di una delle disposizioni precedenti non pregiudica la validità delle residue disposizioni contrattuali. Il rapporto contrattuale fra le parti è soggetto al diritto svizzero a eccezione delle norme materiali del diritto di collisione e delle disposizioni della Convenzione di Vienna (Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci, siglata a Vienna l'11.4.1980). Foro competente è Zurigo. La Società Fornitrice ha il diritto di chiamare in causa il Cliente anche presso il suo foro competente ordinario. Sono fatti salvi i fori competenti obbligatori per legge.

Swisscom Directories SA, maggio 2018